WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2004 — 3937 [C − 2004/03354]

4 JULI 2004. — Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 1994 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3°, van de Grondwet.

Art. 2. Dienst voor Regeling der Binnenvaart (Ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 juli 1994 houdende de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, artikel 2.33.1.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het beheersjaar 1994 is voorgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

83.705.000

Aangerekende ontvangsten

92.642.204

Verschil

8.937.204

c) uitgaven

Kredieten toegekend bij de begrotingswet

89.565.000

Aangerekende uitgaven

83.645.931

Kredietoverschot te annuleren

5.919.069

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1994 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

92.642.204

uitgaven

83.645.931

Overschot van ontvangsten

8.996.273

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2004 — 3937 [C − 2004/03354]

4 JUILLET 2004. — Loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1994 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3°, de la Constitution.

Art. 2. Office régulateur de la navigation intérieure (Institué par l'arrêté-loi du 12 décembre 1944).

Référence budgétaire :

Loi du 11 juillet 1994 contenant le troisième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, article 2.33.1.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année de gestion 1994 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

83.705.000

Recettes imputées

92.642.204

Différence

8.937.204

c) dépenses

Crédits alloués par la loi budgétaire

89.565.000

Dépenses imputées

83.645.931

Excédent de crédits à annuler

5.919.069

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1994 se résume comme suit :

recettes

92.642.204

dépenses

83.645.931

Excédent de recettes

8.996.273

Het resultaat voor het beheersjaar 1994 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 22.738.861 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1994 brengt op 31.735.134 F (creditsaldo)

e) begroting voor orde

Ramingen

ontvangsten

148.200.000

uitgaven

156.400.000

Uitgevoerde ordeverrichtingen

ontvangsten

184.986.805

uitgaven

234.087.758

overschot van uitgaven

49.100.953

Gecumuleerd resultaat voor orde

gecumuleerd resultaat op 31 december 1993

110.105.296

resultaat van het jaar

- 49.100.953

gecumuleerd resultaat op 31 december 1994.

61.004.343

Art. 3. Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie (Ingesteld bij wet van 21 maart 1991).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 juli 1994 houdende de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, artikel 2.33.15

De eindregeling van de begroting van het Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie voor het beheersjaar 1994 is voorgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

531.000.000

Aangerekende ontvangsten

815.937.195

Verschil

284.937.195

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

466.000.000

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

99.000.000

3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

85.476.185

Le résultat de l'année de gestion 1994 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 22.738.861 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1994 à 31.735.134 F (solde créditeur)

e) budget pour ordre

Prévisions

recettes

148.200.000

dépenses

156.400.000

Opérations pour ordre réalisées

recettes

184.986.805

dépenses

234.087.758

excédent de dépenses

49.100.953

Résultat pour ordre cumulé

Résultat cumulé au 31 décembre 1993

110.105.296

résultat de l'année

- 49.100.953

résultat cumulé au 31 décembre 1994

61.004.343

Art. 3. Institut belge des services postaux et des télécommunications (Institué par la loi du 21 mars 1991).

Référence budgétaire :

Loi du 11 juillet 1994 contenant le troisième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, article 2.33.15

Le règlement définitif du budget de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications pour l'année de gestion 1994 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

531.000.000

Recettes imputées

815.937.195

Différence

284.937.195

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

466.000.000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

99.000.000

3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

85.476.185

4° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

39.377.509

Totaal van de kredieten

689.853.694

Aangerekende uitgaven

539.380.089

Kredietoverschot te annuleren

150.473.605

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1994 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

815.937.195

uitgaven

539.380.089

Overschot van ontvangsten

276.557.106

Het resultaat voor het beheersjaar 1994 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 0 F, wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1994 brengt op 276.557.106 F (creditsaldo)

Art. 4. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen (Ingesteld bij besluit van 14 december 1940 verlengd bij de wet van 12 juli 1952).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 24 december 1993 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, artikel 2.16.17

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen voor het beheersjaar 1994 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

193.635.000

Aangerekende ontvangsten

198.826.264

Verschil

5.191.264

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

193.635.000

2° gewijzigd in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

- 3.700.000

3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

3.647.687

4° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

39.377.509

Total des crédits

689.853.694

Dépenses imputées

539.380.089

Excédent de crédits à annuler

150.473.605

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1994 se résume comme suit :

recettes

815.937.195

dépenses

539.380.089

Excédent de recettes

276.557.106

Le résultat de l'année de gestion 1994 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 0 F, ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1994 à 276.557.106 F (solde créditeur)

Art. 4. Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (Institué par l'arrêté du 14 décembre 1940 prorogé par la loi du 12 juillet 1952).

Référence budgétaire :

Loi du 24 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, article 2.16.17

Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires pour l'année de gestion 1994 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

193.635.000

Recettes imputées

198.826.264

Différence

5.191.264

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

193.635.000

2° modifiés en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

- 3.700.000

3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

3.647.687

4° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

9.840.356

Totaal van de kredieten

203.423.043

Aangerekende uitgaven

190.025.796

Kredietoverschot te annuleren

13.397.247

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1994 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

198.826.264

uitgaven

190.025.796

Overschot van ontvangsten

8.800.468

Het resultaat voor het beheersjaar 1994 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 27.252.788 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1994 brengt op 36.053.256 F (creditsaldo)

Art. 5. Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten (opgericht door het koninklijk besluit nr. 208 van 23 september 1983).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 24 december 1993 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, artikel 2.13.5.

De eindregeling van de begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het beheersjaar 1994 is voorgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

7.067.400.000

Aangerekende ontvangsten

63.804.792.313

Verschil

56.737.392.313

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

29.641.800.000

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

27.092.128.292

Totaal van de kredieten

56.733.928.292

Aangerekende uitgaven

56.720.738.292

Kredietoverschot te annuleren

13.190.000

4° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

9.840.356

Total des crédits

203.423.043

Dépenses imputées

190.025.796

Excédent de crédits à annuler

13.397.247

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1994 se résume comme suit :

recettes

198.826.264

dépenses

190.025.796

Excédent de recettes

8.800.468

Le résultat de l'année de gestion 1994 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 27.252.788 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1994 à 36.053.256 F (solde créditeur)

Art. 5. Fonds d'aide au redressement financier des communes (créé par l'arrêté royal nr 208 du 23 septembre 1983)

Référence budgétaire :

Loi du 24 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, article 2.13.5

Le règlement définitif du budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année de gestion 1994 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

7.067.400.000

Recettes imputées

63.804.792.313

Différence

56.737.392.313

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

29.641.800.000

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

27.092.128.292

Total des crédits

56.733.928.292

Dépenses imputées

56.720.738.292

Excédent de crédits à annuler

13.190.000

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1994 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

63.804.792.313

uitgaven

56.720.738.292

Overschot van ontvangsten

7.084.054.021

Het resultaat voor het beheersjaar 1994 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 50.402.788.475 F (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1994 brengt op 43.318.734.454 F (debetsaldo)

Art. 6. Instituut voor Veterinaire Keuring (ingesteld bij de wet van 13 juli 1981).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 juli 1994 houdende de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, artikel 2.25.1

De eindregeling van de begroting van het Instituut voor Veterinaire Keuring voor het beheersjaar 1994 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

2.141.900.000

Aangerekende ontvangsten

2.130.363.897

Verschil

11.536.103

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

2.045.400.000

2° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

160.014.203

Totaal van de kredieten

2.205.414.203

Aangerekende uitgaven

2.132.365.968

Kredietoverschot te annuleren

73.048.235

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1994 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

2.130.363.897

uitgaven

2.132.365.968

Overschot van uitgaven

2.002.071

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1994 se résume comme suit :

recettes

63.804.792.313

dépenses

56.720.738.292

Excédent de recettes

7.084.054.021

Le résultat de l'année de gestion 1994 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 50.402.788.475 F (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1994 à 43.318.734.454 F (solde débiteur)

Art. 6. Institut d'Expertise vétérinaire (institué par la loi du 13 juillet 1981).

Référence budgétaire :

Loi du 11 juillet 1994 contenant le troisième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, article 2.25.1

Le règlement définitif du budget de l'Institut d'expertise vétérinaire pour l'année de gestion 1994 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

2.141.900.000

Recettes imputées

2.130.363.897

Différence

11.536.103

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

2.045.400.000

2° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

160.014.203

Total des crédits

2.205.414.203

Dépenses imputées

2.132.365.968

Excédent de crédits à annuler

73.048.235

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1994 se résume comme suit :

recettes

2.130.363.897

dépenses

2.132.365.968

Excédent de dépenses

2.002.071

Het resultaat voor het beheersjaar 1994 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 853.773.807 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1994 brengt op 851.771.736 F (creditsaldo)

Art. 7. Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden (omgevormd van het statuut van instelling van categorie B naar categorie A bij de wet van 20 juli 1991).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 24 december 1993 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, artikel 2.23.9

De eindregeling van de begroting van het Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden voor het beheersjaar 1994 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

33.500.000

Aangerekende ontvangsten

32.379.806

Verschil

1.120.194

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

33.500.000

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

611.813

Totaal van de kredieten

34.111.813

Aangerekende uitgaven

28.681.243

Kredietoverschot te annuleren

5.430.570

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1994 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

32.379.806

uitgaven

28.681.243

Overschot van ontvangsten

3.698.563

Het resultaat voor het beheersjaar 1994 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 25.763.933 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1994 brengt op 29.462.496 F (creditsaldo)

Art. 8. Regie der gebouwen (ingesteld bij de wet van 1 april 1971).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 24 december 1993 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, artikel 2.33.10

Le résultat de l'année de gestion 1994 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 853.773.807 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1994 à 851.771.736 F (solde créditeur)

Art. 7. Institut national de recherche sur les conditions de travail (transformé du statut d'organisme de catégorie B en catégorie A par la loi du 20 juillet 1991)

Référence budgétaire :

Loi du 24 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, article 2.23.9

Le règlement définitif du budget de l'Institut national de recherche sur les conditions de travail pour l'année de gestion 1994 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

33.500.000

Recettes imputées

32.379.806

Différence

1.120.194

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

33.500.000

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

611.813

Total des crédits

34.111.813

Dépenses imputées

28.681.243

Excédent de crédits à annuler

5.430.570

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1994 se résume comme suit :

recettes

32.379.806

dépenses

28.681.243

Excédent de recettes

3.698.563

Le résultat de l'année de gestion 1994 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 25.763.933 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1994 à 29.462.496 F (solde créditeur)

Art. 8. Régie des bâtiments (instituée par la loi du 1er avril 1971).

Référence budgétaire :

Loi du 24 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, article 2.33.10

De eindregeling van de begroting van de Regie der Gebouwen voor het beheersjaar 1994 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen

Vastleggingskredieten

1° toegekend bij de begrotingswet voor het begrotingsjaar 1994

14.304.820.000

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

2.250.394.000

Totaal van de kredieten

16.555.214.000

Aangerekende vastleggingen

6.952.596.225

Te annuleren overschot van kredieten

9.602.617.775

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

22.867.546.000

Aangerekende ontvangsten

18.384.643.082

Verschil

4.482.902.918

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

22.867.546.000

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

51.431.845

3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

83.313.229

4° gewijzigd in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

- 2.517.455.000

Totaal van de kredieten

20.484.836.074

Aangerekende uitgaven

17.183.539.026

Kredietoverschot te annuleren

3.301.297.048

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1994 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

18.384.643.082

uitgaven

17.183.539.026

Overschot van ontvangsten

1.201.104.056

Le règlement définitif du budget de la Régie des Bâtiments pour l'année de gestion 1994 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements

Crédits d'engagement

1° alloués par la loi budgétaire pour l'année budgétaire 1994

14.304.820.000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

2.250.394.000

Total des crédits

16.555.214.000

Engagements imputés

6.952.596.225

Excédent de crédits à annuler

9.602.617.775

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

22.867.546.000

Recettes imputées

18.384.643.082

Différence

4.482.902.918

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

22.867.546.000

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

51.431.845

3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

83.313.229

4° modifiés en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

- 2.517.455.000

Total des crédits

20.484.836.074

Dépenses imputées

17.183.539.026

Excédent de crédits à annuler

3.301.297.048

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1994 se résume comme suit :

recettes

18.384.643.082

dépenses

17.183.539.026

Excédent de recettes

1.201.104.056

Het resultaat voor het beheersjaar 1994 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 801.799.099 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1994 brengt op 2.002.903.155 F (creditsaldo)

e) begroting voor orde

Ramingen

ontvangsten

4.610.200.000

uitgaven

4.610.200.000

Uitgevoerde ordeverrichtingen

ontvangsten

2.907.563.380

uitgaven

3.147.359.662

overschot van uitgaven

239.796.282

Gecumuleerd resultaat voor orde

gecumuleerd resultaat op 31 december 1993

789.321.506

resultaat van het jaar

- 239.796.282

gecumuleerd resultaat op 31 december 1994.

549.525.224

Art. 9. Regie voor Maritiem Transport (ingesteld bij de wet van 1 juli 1971).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 juli 1994 houdende de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, artikel 2.33.2

De eindregeling van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het beheersjaar 1994 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen

Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1994

439.000.000

Aangerekende vastleggingen

17.318.712

Te annuleren overschot van kredieten

421.681.288

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

6.728.984.000

Aangerekende ontvangsten

5.282.082.118

Verschil

1.446.901.882

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

6.728.984.000

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

218.500.000

Totaal van de kredieten

6.947.484.000

Le résultat de l'année de gestion 1994 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 801.799.099 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1994 à 2.002.903.155 F (solde créditeur)

e) budget pour ordre

Prévisions

recettes

4.610.200.000

dépenses

4.610.200.000

Opérations pour ordre réalisées

recettes

2.907.563.380

dépenses

3.147.359.662

excédent de dépenses

239.796.282

Résultat pour ordre cumulé

Résultat cumulé au 31 décembre 1993

789.321.506

résultat de l'année

- 239.796.282

résultat cumulé au 31 décembre 1994

549.525.224

Art. 9. Régie des Transports maritimes (instituée par la loi du 1er juillet 1971).

Référence budgétaire :

Loi du 11 juillet 1994 contenant le troisième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, article 2.33.2

Le règlement définitif du budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année de gestion 1994 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements

Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1994

439.000.000

Engagements imputés

17.318.712

Excédent de crédits à annuler

421.681.288

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

6.728.984.000

Recettes imputées

5.282.082.118

Différence

1.446.901.882

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

6.728.984.000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

218.500.000

Total des crédits

6.947.484.000

Aangerekende uitgaven

6.207.270.178

Kredietoverschot te annuleren

740.213.822

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1994 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

5.282.082.118

uitgaven

6.207.270.178

Overschot van uitgaven

925.188.060

Het resultaat voor het beheersjaar 1994 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 295.910.565 F (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1994 brengt op 1.221.098.625 F (debetsaldo)

e) begroting voor orde

Ramingen

ontvangsten

4.593.828.000

uitgaven

4.593.828.000

Uitgevoerde ordeverrichtingen

ontvangsten

9.154.482.473

uitgaven

9.479.456.273

overschot van uitgaven

324.973.800

Gecumuleerd resultaat voor orde

gecumuleerd resultaat op 31 december 1993

216.126.780

resultaat van het jaar

- 324.973.800

gecumuleerd resultaat op 31 december 1994.

- 108.847.020

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 4 juli 2004

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — 51-1080/1 : wetsontwerp. — 51-1080/2 : commissieverslag. — 51-1080/3 : tekst aangenomen in de plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Integraal verslag : 10 juni 2004.

Dépenses imputées

6.207.270.178

Excédent de crédits à annuler

740.213.822

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1994 se résume comme suit :

recettes

5.282.082.118

dépenses

6.207.270.178

Excédent de dépenses

925.188.060

Le résultat de l'année de gestion 1994 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 295.910.565 F (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1994 à 1.221.098.625 F (solde débiteur)

e) budget pour ordre

Prévisions

recettes

4.593.828.000

dépenses

4.593.828.000

Opérations pour ordre réalisées

recettes

9.154.482.473

dépenses

9.479.456.273

excédent de dépenses

324.973.800

Résultat pour ordre cumulé

Résultat cumulé au 31 décembre 1993

216.126.780

résultat de l'année

- 324.973.800

résultat cumulé au 31 décembre 1994

- 108.847.020

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge.*

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session 2003-2004.*

Chambre des représentants.

Documents. — 51-1080/1 : projet de loi. — 51-1080/2 : rapport de commission. — 51-1080/3 : texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Compte rendu intégral : 10 juin 2004.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Begrotingsjaar 1994 — Année budgétaire 1994

Verwijzing : 152e Boek van het Rekenhof, deel II B — Référence : 152e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II B

Tabel A : resultaat van de begrotingen — Tableau A : résultat des budgets

Instellingen van openbaar nut — Organismes d'intérêt public	Toestand bij het begin van het jaar — Situation au début de l'année		Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées	Aangerekende uitgaven — Dépenses imputées	Begrotingsresultaat van het jaar — Résultat budgétaire de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen — Résultat général des budgets	
	Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes			Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes	Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes
Dienst voor regeling der binnenvaart Office régulateur de la navigation intérieure	0	22.738.861	92.642.204	83.645.931	0	8.996.273	0	31.735.134
Dienst voor regeling der binnenvaart - begroting voor orde Office régulateur de la navigation intérieure - budget pour ordre	0	110.105.296	184.986.805	234.087.758	49.100.953	0	0	61.004.343
Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie Institut belge des services postaux et télécommunications	0	0	815.937.195	539.380.089	0	276.557.106	0	276.557.106
Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires	0	27.252.788	198.826.264	190.025.796	0	8.800.468	0	36.053.256
Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten Fonds d'aide au redressement financier des communes	50.402.788.475	0	63.804.792.313	56.720.738.292	0	7.084.054.021	43.318.734.454	0
Instituut voor veterinaire keuring Institut d'expertise vétérinaire	0	853.773.807	2.130.363.897	2.132.365.968	2.002.071	0	0	851.771.736
Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden Institut national de recherche sur les conditions de travail	0	25.763.933	32.379.806	28.681.243	0	3.698.563	0	29.462.496
Regie der Gebouwen - Régie des Bâtiments	0	801.799.099	18.384.643.082	17.183.539.026	0	1.201.104.056	0	2.002.903.155

Instellingen van openbaar nut — Organismes d'intérêt public	Toestand bij het begin van het jaar — Situation au début de l'année		Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées	Aangerekende uitgaven — Dépenses imputées	Begrotingsresultaat van het jaar — Résultat budgétaire de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen — Résultat général des budgets	
	Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes			Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes	Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes
Regie der Gebouwen - begroting voor orde Régie des Bâtiments - budget pour ordre	0	789.321.506	2.907.563.380	3.147.359.662	239.796.282	0	0	549.525.224
Regie voor Maritiem Transport - Régie des transports maritimes	295.910.565	0	5.282.082.118	6.207.270.178	925.188.060	0	1.221.098.625	0
Regie voor Maritiem Transport - begroting voor orde Régie des Transports maritimes - budget pour ordre	0	216.126.780	9.154.482.473	9.479.456.273	324.973.800	0	108.847.020	0

Tabel B : vastleggingen — Tableau B : engagements

Instellingen van openbaar nut — Organismes d'intérêt public	Toekenning van de kredieten — Allocation des crédits			Aangerekende vastleggingen — Engagements imputés	Regeling van de kredieten — Règlement des crédits	Definitieve kredieten — Crédits définitifs
	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen — Budgets primitifs + ajustements	Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 — Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Totaal — Total		Annulaties — Annulations	
Regie der Gebouwen Régie des Bâtiments	14.304.820.000	2.250.394.000	16.555.214.000	6.952.596.225	9.602.617.775	6.952.596.225
Regie voor Maritiem Transport Régie des transports maritimes	439.000.000	0	439.000.000	17.318.712	421.681.288	17.318.712
Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie Institut belge des services postaux et télécommunications	20.000.000	0	20.000.000	niet beschikbaar pas disponible	nihil	nihil

Tabel C : betalingen — Tableau C : paiements

Instellingen van openbaar nut — Organismes d'intérêt public	Toekenning van de kredieten - Allocation des crédits					Aangerekende uitgaven — Dépenses imputées	Regeling van de kredieten Règlement des crédits	Definitieve kredieten — Crédits définitifs
	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen — Budgets primitifs + ajustements	Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 — Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten — Crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs	Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder kredieten — Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédit	Algemeen totaal — Total général		Annulaties — Annulations	
Dienst voor regeling der binnenvaart Office régulateur de la navigation intérieure	89.565.000	0	0	0	89.565.000	83.645.931	5.919.069	83.645.931
Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie Institut belge des services postaux et des télécommunications	466.000.000	99.000.000	39.377.509	85.476.185	689.853.694	539.380.089	150.473.605	539.380.089
Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires	193.635.000	-3.700.000	3.647.687	9.840.356	203.423.043	190.025.796	13.397.247	190.025.796
Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten Fonds d'aide au redressement financier des communes	29.641.800.000	0	0	27.092.128.292	56.733.928.292	56.720.738.292	13.190.000	56.720.738.292
Instituut voor veterinaire keuring Institut d'expertise vétérinaire	2.045.400.000	0	160.014.203	0	2.205.414.203	2.132.365.968	73.048.235	2.132.365.968
Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden Institut national de recherche sur les conditions de travail	33.500.000	0	0	611.813	34.111.813	28.681.243	5.430.570	28.681.243
Regie der gebouwen — Régie des bâtiments	22.867.546.000	-2.517.455.000	83.313.229	51.431.845	20.484.836.074	17.183.539.026	3.301.297.048	17.183.539.026
Regie voor Maritiem Transport — Régie des transports maritimes	6.728.984.000	218.500.000	0	0	6.947.484.000	6.207.270.178	740.213.822	6.207.270.178